Организация Объединенных Наций A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/187

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

## Содержание

*Стр.*

**Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (ТЗА)** . . . . . 4

**Дело 1725: ТЗА 9; 17** — *Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу, дело № 16-15535, SCL Basilisk AG v. Agribusiness United Savannah Logistics LLC* (*14 ноября 2017 года*) . . . . . 4

**Дело 1726: ТЗА 36; 36(1)(a)(iii); 36 (1)(b)(ii)** — *Соединенные Штаты Америки, Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу, дело № 05-14092, Rintin Corp., SA v. Domar, Ltd.* (*1 февраля 2007 года*) . . . . . 4

**Дела, связанные с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ** . . . . . 6

**Дело 1727: Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976 и 2010 годы) 21(3); Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (2010 год) 23(2)** — *Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по девятому федеральному апелляционному округу, дело № 11-17186, Oracle America, Inc. v. Myriad Group A.G.*(*26 июля 2013 года*) 6

**Дела, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция)** . . . . . 7

**Дело 1728: Нью-Йоркская конвенция V(1)(d)** — *Соединенные Штаты Америки, Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу, дело № 16-16163, Bamberger Rosenheim, Ltd. v. OA Development, Inc.* (*17 июля 2017 года*). . . . . 7

**Дело 1729: Нью-Йоркская конвенция III** — *Соединенные Штаты Америки, Апелляционный суд США по федеральному округу Колумбия, дело № 11-7093, GSS Group Ltd. v. National Port Authority* (*25 мая 2012 года*). . . . . 8

**Дело 1730: Нью-Йоркская конвенция [II; II(3)]; V; V(2)(b)** — *Соединенные Штаты Америки, Апелляционный суд США по второму федеральному апелляционному округу, дело № 07-4974, Telenor Mobile Communications v. Storm LLC* (*8 октября 2009 года*) . . . . . 9

V.18-00005 (R) 300118 300118

Просьба отправить на вторичную переработку

**Дело 1731: Нью-Йоркская конвенция [II]; II(2)** — *Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по второму федеральному апелляционному округу, дело № 97-9436, Kahn Lucas Lancaster, Inc. v. Lark International, Ltd.* (*29 июля 1999 года*) 10

**Дело 1732: Нью-Йоркская конвенция II; II(2)** — *Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по второму федеральному апелляционному округу, дело № 93-3200, Sphere Drake Insurance PLC v. Marine Towing, Inc. et al.*(*23 марта 1994 года*). . . . . 11

## Введение

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Цель системы — содействовать единообразному толкованию этих правовых текстов путем отсылки к международным нормам, которые соответствуют международному характеру таких документов в отличие от чисто внутренних правовых концепций и традиций. Более полная информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.2). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ: (http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument. do).

В содержании на первой странице каждого выпуска ППТЮ приводится полный перечень реквизитов каждого дела, содержащегося в подборке, а также указываются отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или третейским судом или на которые делались ссылки. Кроме того, в заголовке к каждому делу указывается адрес в сети Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса, если таковые имеются, веб-сайтов, на которых размещены переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). Резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, содержат ссылки на ключевые слова, которые соответствуют терминам, включенным в Тезаурус по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, который был подготовлен Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами. Ссылки на ключевые слова содержатся также в резюме дел, связанных с толкованием Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Поиск резюме может производиться с помощью базы данных, доступ к которой может быть получен через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, по всем имеющимся идентификаторам: стране, законодательному тексту, номеру дела в системе ППТЮ, номеру выпуска ППТЮ, дате вынесения решения или по нескольким таким идентификаторам.

Резюме дел подготавливаются назначаемыми правительствами национальными корреспондентами или отдельными авторами; как исключение, они могут быть подготовлены самим Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

———————

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2017 год
Отпечатано в Австрии

Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей приветствуются и должны направляться по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

## Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (ТЗА)

**Дело 1725: ТЗА 9; 17**[1]
Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу
Дело № 16-15535
*SCL Basilisk AG v. Agribusiness United Savannah Logistics LLC*
14 ноября 2017 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу https://law.justia.com

Автор резюме: С.И. Стронг, национальный корреспондент

[**Ключевые слова**: *суды; обеспечительные меры; судебная помощь; защитительные постановления; арбитражный суд*]

Истцы, подавшие апелляцию («истцы»), ходатайствовали об издании предписания ответчикам по апелляции («ответчики») внести залог в размере 667 528,86 долл. США в качестве меры по исполнению арбитражного решения, вынесение которого ожидалось в Лондоне, Соединенное Королевство. Арбитражное разбирательство касалось коммерческого спора, возникшего из договора перевозки.

Ходатайство истцов основывалось на статье 9-9-30 Кодекса штата Джорджия, являющейся аналогом статьи 9 ТЗА. Окружной суд первой инстанции отклонил это ходатайство, сославшись на то, что подобная мера защиты не предусмотрена ни федеральным законодательством, ни морским правом, ни законодательством об арбитраже.

Апелляционный суд оставил в силе решение суда первой инстанции, ознакомившись с историей разработки ТЗА и придя к выводу, что смысл статьи 9 заключается не в расширении арсенала мер защиты, которыми располагает суд, но лишь в подтверждении существующих полномочий суда. Согласно этому пониманию, ни статья 9 ТЗА, ни, соответственно, статья 9-9-30 Кодекса штата Джорджия не создают никаких новых материально-правовых мер защиты, подобных той, которая испрашивалась истцами. Апелляционный суд также признал, что в статье 9-9-38 Кодекса штата Джорджия (эквивалент статьи 17 ТЗА) не имелось в виду наделять арбитров полномочиями, всецело аналогичными судейским. Вместо этого ТЗА и авторы Кодекса штата Джорджия оставляют арбитрам больше свободы, чем судьям, в определении характера временных обеспечительных мер. Поскольку в данном случае испрашиваемые меры (материальная гарантия исполнения арбитражного решения) в материально-правовом отношении выходят за рамки того, что предусмотрено статьей 9 ТЗА, ходатайство истцов было отклонено, а решение окружного суда оставлено в силе.

**Дело 1726: ТЗА 36; 36(1)(a)(iii); 36(1)(b)(ii)**

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу
Дело № 05-14092
*Rintin Corp., SA v. Domar, Ltd.*
1 февраля 2007 года

[1] Информацию об этом решении суда предоставил секретариату ЮНСИТРАЛ г-н Дж. Руни.

Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу http://caselaw.findlaw.com

Автор резюме: Джереми Шарп, национальный корреспондент

[**Ключевые слова**: *подсудность третейскому суду; публичный порядок*]

Между подателем апелляции — панамским акционерным обществом («податель апелляции») и ответчиком по апелляции — акционерным обществом, зарегистрированным на Бермудских Островах («ответчик по апелляции»), было заключено акционерное соглашение. Стороны договорились о том, что «любой спор, который может возникнуть в связи с толкованием, исполнением или прекращением действия» акционерного соглашения, подлежит передаче в арбитраж «в соответствии с положениями Закона штата Флорида о международном арбитраже и согласно регламенту Американской арбитражной ассоциации (ААА)». Когда спор между сторонами возник, ответчик по апелляции подал в ААА ходатайство о возбуждении арбитражного разбирательства. Податель апелляции не дал согласия на арбитражное разбирательство и обратился в суд штата Флорида с требованием признать вопросы, составлявшие предмет ходатайства в ААА, не подлежащими урегулированию в арбитражном порядке. Суд отклонил требование подателя апелляции. Третейский суд ААА вынес решение, по которому бермудское акционерное общество было обязано выкупить акции панамского акционерного общества по цене, превышающей биржевую, а последнему предписывалось отозвать ряд исков, возбужденных в судах третьих стран против компаний, аффилированных с бермудским акционерным обществом. Окружной суд штата Флорида отклонил ходатайство подателя апелляции об отмене арбитражного решения. Панамское акционерное общество обратилось с жалобой в Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу. В ней утверждалось, что арбитражное решение должно было быть отменено в соответствии с действовавшим на тот момент Законом штата Флорида о международном арбитраже 2007 года («Закон штата Флорида») на том основании, что i) стороны не связаны письменным обязательством об арбитраже, так как акционерное соглашение утратило силу, ii) предписание арбитров подателю апелляции отозвать иски в иностранных судах представляет собой судебную помощь сторонам, не участвующим в споре, т.е. разрешает спор, который стороны не договаривались урегулировать через арбитраж, и iii) арбитражное решение противоречит публичному порядку штата Флорида.

Апелляционный суд одиннадцатого федерального округа оставил в силе постановление окружного суда, подтверждающее арбитражное решение. Он счел, что статья 684.25 Закона штата Флорида (частично включающая в себя статью 36 ТЗА) ограничивает набор возможных судебных возражений против подтверждения арбитражного решения и указывает метод для определения обоснованности таких возражений. Апелляционный суд рассмотрел каждое из трех возражений, заявленных подателем апелляции. Во-первых, он пришел к выводу, что окружной суд справедливо не согласился с доводом подателя апелляции относительно того, что акционерное соглашение утратило силу согласно статье 684.25(1)(a) Закона штата Флорида, и признал решение арбитров по данному вопросу обязательным для суда. Во-вторых, суд одиннадцатого округа отклонил тот аргумент подателя апелляции, согласно которому арбитры вынесли решение по спору, не переданному в арбитраж, и не усмотрел «явной ошибки» в действиях арбитров исходя из положений статьи 684.25(1)(f) Закона штата Флорида (включающей в себя статью (1)(a)(iii) ТЗА). В-третьих, суд одиннадцатого округа не принял аргумент о том, что арбитражное решение противоречило публичному порядку согласно статье 684.25(1)(d) Закона штата Флорида (включаю-

щей в себя статью 36(1)(b)(ii) ТЗА), и счел отзыв исков, возбужденных подателем апелляции в иностранных судах, необходимой частью предоставленных обеспечительных мер.

## Дела, связанные с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ

### Дело 1727: Регламент ЮНСИТРАЛ (1976 и 2010 годы) 21(3); Регламент ЮНСИТРАЛ (2010 год) 23(2)

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по девятому федеральному апелляционному округу
Дело № 11-17186
*Oracle America, Inc. v. Myriad Group A.G.*
26 июля 2013 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу http://caselaw.findlaw.com

Автор резюме: Джереми Шарп, национальный корреспондент

Ответчик, подавший апелляцию («податель апелляции») и истец — ответчик по апелляции («ответчик по апелляции») заключили друг с другом ряд лицензионных соглашений и договоров о порядке использования подателем апелляции компьютерного программного обеспечения и протоколов тестирования, разработанных ответчиком по апелляции. Между сторонами возник спор. Податель апелляции потребовал от ответчика передать его в арбитраж на основании арбитражной оговорки, включенной сторонами в лицензию на исходный код, согласно которой «любой спор, возникший в отношении [данной] Лицензии или в связи с ней», подлежал арбитражному урегулированию под эгидой Американской арбитражной ассоциации в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Арбитражная оговорка в лицензии на исходный код также гласила, что споры, касающиеся прав интеллектуальной собственности, и требования, заявляемые на основании оформленной сторонами лицензии на протокол тестирования технической совместимости, должны подпадать под «исключительную юрисдикцию» компетентного суда. Податель апелляции обратился в Окружной суд США по Северному округу штата Калифорния («Окружной суд») с ходатайством о направлении сторон в арбитраж. Окружной суд удовлетворил ходатайство в части, касавшейся утверждения о нарушении договора ответчиком по апелляции, но отклонил другие претензии подателя апелляции. Впоследствии Окружной суд удовлетворил ходатайство ответчика по апелляции о запрете подателю апелляции обращаться в арбитраж по поводу своих претензий, не связанных с договорными обязательствами, сочтя, что суд обладает исключительной юрисдикцией в вопросе о том, могут ли претензии, касающиеся интеллектуальной собственности и лицензии на протокол тестирования, урегулироваться в арбитражном порядке. Податель апелляции обжаловал постановление Окружного суда.

Апелляционный суд США по девятому федеральному апелляционному округу отменил решение Окружного суда. Суд подтвердил презумпцию, согласно которой судебный орган, а не третейский суд, должен определять круг вопросов, подлежащих арбитражному урегулированию, «если сторонами четко и однозначно не оговорено иное». Апелляционный суд девятого округа не усмотрел причин отходить от последовательной прецедентной практики, в соответствии с которой включение в договор Регламента ЮНСИТРАЛ считается четким и однозначным подтверждением договоренности сторон о том, что не суд, а ар-

битр должен решать вопросы, касающиеся возможности арбитражного урегулирования. Он указал, что отсутствие у сторон согласия относительно того, включен ли в лицензию на исходный код Регламент ЮНСИТРАЛ в редакции 1976 или 2010 года, несущественно, так как статья 21(3) в обеих редакциях, судя по всему, уполномочивает арбитра принимать решения о возможности арбитражного урегулирования того или иного вопроса. Суд девятого округа не принял аргумент ответчика по апелляции о том, что статья 23(2) Регламента ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года наделяет суды и арбитров параллельной юрисдикцией в вопросе о том, что считать подсудным арбитражу. По его мнению, даже если Регламент ЮНСИТРАЛ исходит из того, что согласно законам некоторых стран стороны имеют неотъемлемое право в судебном порядке оспаривать юрисдикцию арбитров, основная цель Федерального закона США об арбитраже заключается в обеспечении того, чтобы арбитражные соглашения исполнялись согласно их положениям. Суд девятого округа не согласился с доводом ответчика по апелляции о наличии между сторонами договоренности, в соответствии с которой возможность арбитражного урегулирования споров о правах интеллектуальной собственности и лицензии на протокол тестирования должна определяться судом. Он постановил, что именно арбитр вправе решать, подпадает ли иск под его юрисдикцию или под исключительную юрисдикцию компетентного суда.

## Дела, связанные с Конвенцией Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йоркская конвенция)

### Дело 1728: Нью-Йоркская конвенция V(1)(d)

Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по одиннадцатому федеральному апелляционному округу
Дело № 16-16163
*Bamberger Rosenheim, Ltd. v. OA Development, Inc.*
17 июля 2017 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу http://caselaw.findlaw.com/us-11th-circuit/1868056.html

Автор резюме: С.И. Стронг, национальный корреспондент

Истец, подавший апелляцию («истец»), обратился с ходатайством о приведении в исполнение арбитражного решения, вынесенного против ответчика по апелляции («ответчик») в итоге арбитражного разбирательства, которое проходило в Атланте, штат Джорджия, Соединенные Штаты Америки. На стадии арбитражного процесса истец заявил возражение против места его проведения, требуя, чтобы разбирательство состоялось в Тель-Авиве, Израиль, однако арбитражный суд решил провести разбирательство в Атланте. После вынесения арбитражного решения в пользу ответчика истец подал ходатайство об отмене этого решения, а ответчик — о его подтверждении. Окружной суд первой инстанции решение подтвердил, а апелляционный суд оставил в силе постановление окружного суда.

Хотя арбитражное разбирательство проходило в США, Нью-Йоркская конвенция имела к нему отношение постольку, поскольку это разбирательство не считалось «внутригосударственным» с точки зрения национального права. В частности, суду было предложено рассмотреть вопрос о том, соответствовал ли «арбитражный процесс оглашению сторон», как это требуется согласно статье V(1)(d) Нью-Йоркской конвенции.

Суд счел вопрос о месте проведения арбитража процессуальным вопросом, который должен решаться арбитражным судом, если иное не диктуется какими-либо дополнительными обстоятельствами. Вынося такое решение, суд отметил, что, данный подход соответствует подходу четырех других федеральных окружных апелляционных судов США. Суд указал также, что его задача при пересмотре дела заключалась лишь в установлении того, занимался ли арбитражный суд «(пусть даже в качестве аргументированной гипотезы) толкованием соглашения сторон, а не в выяснении того, верно или неверно он трактовал его смысл» (ссылка опущена).

**Дело 1729: Нью-Йоркская конвенция III**
Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по федеральному округу Колумбия
Дело № 11-7093
*GSS Group Ltd. v. National Port Authority*
25 мая 2012 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу
https://www.cadc.uscourts.gov/internet/opinions.nsf/21ED597E6AB2382185257A09004DFC86/$file/11-7093-1375606.pdf

Автор резюме: С.И. Стронг, национальный корреспондент

Истец, подавший апелляцию («истец»), ходатайствовал о подтверждении иностранного арбитражного решения, вынесенного против либерийского ответчика по апелляции («ответчик»). Окружной суд первой инстанции не принял ходатайство к рассмотрению на том основании, что согласно действующим в стране конституционным нормам он не обладает персональной юрисдикцией, даже при том, что на Портовую администрацию персональная юрисдикция распространяется по закону, а именно в соответствии с Законом США о суверенном иммунитете иностранных государств. Апелляционный суд оставил это решение в силе.

Апелляционный суд указал, что в соответствии со статьей III Нью-Йоркской конвенции договаривающиеся государства должны признавать иностранные арбитражные решения как обязательные и приводить их в исполнение в соответствии со своими процессуальными нормами. Согласно положениям конституции страны частные субъекты, в том числе иностранные корпорации, имеют право на всю полноту процессуальных гарантий, включая право заявлять возражения юрисдикционного характера относительно того, поддерживает ли та или иная корпорация достаточные «минимальные контакты» с соответствующим судом США, чтобы он мог осуществлять персональную юрисдикцию по отношению к ответчику. В данном случае возник вопрос о том, следует ли считать ответчика иностранной корпорацией или же агентом либо институцией иностранного государства. Вопрос имел принципиальное значение, так как на 1) иностранные государства и 2) иностранные институции, степень контроля над которыми со стороны иностранных государств такова, что приводит к возникновению отношений «принципал-агент», не распространяются процессуальные гарантии, предоставляемые Пятой поправкой к Конституции США. Поскольку для целей данного ходатайства ответчик, несмотря на его связи с Либерией, рассматривался как самостоятельное юридическое лицо, процессуальные гарантии на него распространялись. А учитывая отсутствие у ответчика связей с Соединенными Штатами Америки, ходатайство о приведении в исполнение иностранного арбитражного решения было справедливо не принято к рассмотрению за отсутствием персональной юрисдикции.

**Дело 1730: Нью-Йоркская конвенция [II; II (3)]; V; V(2)(b)**
Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по второму федеральному апелляционному округу
Дело № 07-4974
*Telenor Mobile Communications v. Storm LLC*
8 октября 2009 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу https://law.justia.com

Автор резюме: Джереми Шарп, национальный корреспондент

Норвежская компания — ответчик по апелляции — возбудила арбитражное разбирательство согласно Регламенту ЮНСИТРАЛ против подавшей апелляцию украинской компании по делу о нарушении акционерного соглашения. После этого материнская компания подателя апелляции подала на него в украинский суд, который объявил акционерное соглашение недействительным на том основании, что агент подателя апелляции, как выяснилось, не обладал достаточными полномочиями для заключения этого соглашения. Затем податель апелляции ходатайствовал о прекращении арбитражного разбирательства, ссылаясь на решение украинского суда. Арбитражный суд отклонил ходатайство подателя апелляции и вынес решение против него по существу дела. Федеральный окружной суд Южного округа штата Нью-Йорк подтвердил арбитражное решение, оставив без удовлетворения ходатайство подателя апелляции о его отмене.

Податель апелляции обжаловал это решение в Апелляционном суде США по второму федеральному апелляционному округу на том основании, что арбитражный суд «явно пренебрег требованиями закона», так как i) не придал преюдициальной силы решению украинского суда и ii) не предписал разрешить через суд спорный вопрос о том, была ли сторонами достигнута договоренность об арбитраже; при этом он ссылался на решение по делу *Sphere Drake Ins. Ltd. v. Clarendon Nat'l Ins. Co.*, 263 F.3d 26 (2d Cir. 2001). Податель апелляции также утверждал, что публичному порядку штата Нью-Йорк противоречит принуждение стороны к соблюдению арбитражного решения, обязывающего ее нарушить постановление иностранного суда.

Суд второго федерального округа апелляцию отклонил, оставив в силе решение арбитражного суда. При этом он подчеркнул, что существующий публичный порядок несомненно поощряет арбитражное урегулирование международных споров, и подтвердил, что возможность судебного пересмотра арбитражных решений ограничена весьма узкими рамками и что сторона, возражающая против их приведения в исполнение, принимает на себя бремя доказывания того или иного основания для подобных возражений, требуемого согласно главе 2 Федерального закона об арбитраже, 9 U.S.C § 207 (соответствует статье V Нью-Йоркской конвенции). Хотя суды США «могут рассматривать также вопрос о том, вынесено ли решение с явным пренебрежением к требованиям закона», суд второго федерального округа счел, что арбитражный суд не пренебрегал законом, отказываясь придать преюдициальную силу решениям украинского суда, поскольку эти решения принимались без предоставления ответчику «элементарных процессуальных гарантий». Суд второго федерального округа также счел, что арбитраж не проявил «явного» пренебрежения к решению по делу *Sphere Drake*, когда не направил стороны в суд для решения вопроса о возможности арбитражного урегулирования споров по акционерному соглашению. Как указано в решении по делу *Sphere Drake*, «спор, касающийся факта заключения договоренности об арбитраже», подлежит судебному рассмотрению в случае, если сторона, оспаривающая наличие договоренности, представит «какие-либо дока-

зательства для обоснования своего требования». Податель апелляции таких доказательств не представил и не смог доказать, что его агент не обладал очевидными полномочиями на заключение акционерного соглашения.

Кроме того, суд второго федерального округа отклонил и то возражение подателя апелляции, которое было связано с публичным порядком, подтвердив, что положения 9 U.S.C. § 207 (соответствующие статье V(2)(b) Нью-Йоркской конвенции) «должны толковаться очень узко, как относящиеся лишь к тем случаям, когда приведение в исполнение шло бы вразрез с самыми основополагающими представлениями о морали и справедливости». Суд пришел к заключению, что «в свете выводов арбитража и окружного суда публичному порядку противоречит не арбитражное решение, а возбуждение подателем апелляции неуместных побочных исков [.]»

**Дело 1731: Нью-Йоркская конвенция [II]; II(2)**[2]
Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по второму федеральному апелляционному округу
Дело № 97-9436
*Kahn Lucas Lancaster, Inc. v. Lark International, Ltd.*
29 июля 1999 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу http://caselaw.findlaw.com/us-2nd-circuit/1261357.html

Автор резюме: С.И. Стронг, национальный корреспондент

Истец, выступавший ответчиком по апелляции («истец»), требовал обязать ответчика — подателя апелляции («ответчик») передать в арбитраж спор, касавшийся арбитражной оговорки, которая была включена в некоторые из закупочных заказов, выставленных истцом. В этих заказах значилось, что соответствующие товары «заказаны» у ответчика, являвшегося их продавцом, со ссылкой на целый ряд условий сделки, текст которых приводился на обороте. Они включали положение о том, что возможные споры подлежат арбитражному урегулированию в г. Нью-Йорке. Закупочные заказы были скреплены подписью истца, а подпись ответчика на них отсутствовала, хотя при выставлении этих заказов ответчик не высказывал против них возражений.

Между сторонами возник спор по поводу одного из товаров, и истец ходатайствовал о его принудительном арбитражном урегулировании. Ответчик обосновывал свои возражения несколькими причинами, одной из которых было отсутствие подписи представителя Lark на соответствующих закупочных заказах.

Окружной суд первой инстанции счел, что арбитражным оговоркам может быть придана исковая сила в отношении ответчика согласно статье II Нью-Йоркской конвенции, по аналогии с решением, вынесенным по делу *Sphere Drake Insurance PLC v. Marine Towing, Inc.,* 16 F.3d 666 (5th Cir. 1994)[3]. Упомянутое решение было отменено в результате обжалования, в связи с чем между апелляционными судами по второму и пятому федеральным округам возникло расхождение в толковании статьи II(2) Нью-Йоркской конвенции. Признавая арбитражные оговорки в закупочных заказах не имеющими обязательной силы для ответчика, суд второго федерального округа исходил из того, что «уточняющая формулировка «подписанное сторонами или содержащееся в обмене письмами или

[2] См. также ППТЮ, дело 415 (основное внимание в котором уделяется применению КМКПТ). Секретариат принял решение опубликовать информацию о деле 1732, учитывая его значение с точки зрения применения Нью-Йоркской конвенции.
[3] См. ППТЮ, дело 1732.

телеграммами» [в статье II(2) Нью-Йоркской конвенции] относится как к «арбитражной оговорке в договоре», так и к «арбитражному соглашению». Такое решение суд второго округа основывал на том, где в английском тексте данного положения стоит запятая и какова грамматическая структура соответствующей фразы во французском и испанском текстах, а также на истории разработки (так называемых подготовительных материалах) Нью-Йоркской конвенции. Несогласие между апелляционными судами второго и пятого округов до сих пор не преодолено Верховным судом США, и стороны, желающие выяснить, может ли быть придана тому или иному положению исковая сила на территории США в рамках Нью-Йоркской конвенции, должны учитывать, где именно будет рассматриваться их ходатайство. Уместно отметить, что, хотя в некоторых других отношениях данное решение утратило прецедентную силу с принятием решения по делу *Sarhank Group v. Oracle Corp*., 404 F.3d 657, 660 n.2 (2d Cir. 2005) (которое ограничивает значение дела *Kahn Lucas* «тем, что *Kahn Lucas* рассматривается как указание на элемент претензии как обязательную юрисдикционную предпосылку, отсутствие которой лишает суд предметной юрисдикции»), дело *Sarhank* не относится к рассматриваемому здесь вопросу.

**Дело 1732: Нью-Йоркская конвенция II; II(2)**
Соединенные Штаты Америки: Апелляционный суд США по пятому федеральному апелляционному округу
Дело № 93-3200
*Sphere Drake Insurance PLC v. Marine Towing, Inc. et al.*
23 марта 1994 года
Подлинный текст на английском языке
Доступно по адресу https://law.justia.com/cases/federal/appellate-courts/F3/16/666/491774/

Автор резюме: С.И. Стронг, национальный корреспондент

Истец, выступавший ответчиком по апелляции («истец»), требовал обязать ответчиков — подателей апелляции («ответчики») передать в арбитраж спор, касавшийся арбитражной оговорки в договоре о страховании и возмещении ущерба. Застрахованное по договору судно затонуло до того, как экземпляр договора был вручен ответчикам, хотя договор к этому времени вступил в силу. Лишь получив текст договора, ответчики обнаружили в нем арбитражную оговорку.

Окружной суд первой инстанции распорядился урегулировать спор через арбитраж несмотря на заявления ответчика о том, что арбитражная оговорка не является для него юридически обязательной; апелляционный суд оставил это решение в силе. При этом суд указал, что статью II(2) Нью-Йоркской конвенции следует толковать в том смысле, что «письменное соглашение» может означать либо 1) арбитражную оговорку в договоре, без каких-либо дальнейших уточнений, либо 2) арбитражное соглашение, подписанное сторонами или содержащееся в обмене письмами или телеграммами. Такой вывод отличается от решения по делу *Kahn Lucas Lancaster, Inc. v. Lark International, Ltd.*,186 F.3d 210 (1999 2d Cir.), вынесенного Апелляционным судом США по второму федеральному апелляционному округу[4]. Несогласие между апелляционными судами второго и пятого округов до сих пор не преодолено Верховным судом США, и стороны, желающие выяснить, может ли быть придана тому или иному положению исковая сила на территории США в рамках Нью-Йоркской конвенции, должны учитывать, где именно будет рассматриваться их ходатайство.

[4] См. ППТЮ, дело 1731.